NANOULAK

L'Ours qui danse

Dès 3/4 ans

Création Novembre 2025

le Porte-voix
THÉÂTRE MUSICAL POUR L'ENFANCE

CONTACTS

Production et diffusion . Marie Laure DUBOIS . diffusion@leportevoix.fr . 06 25 99 41 65

Administration . Léa PIERRE . administration@leportevoix.fr . 06 35 57 04 69

Artistique . Florence GOGUEL . artistique@leportevoix.fr . 06 72 72 61 85

Le Porte-Voix . 16 Square Pasteur . 93130 Noisy le Sec

www.leportevoix.fr

NANOULAK
L'Ours qui danse

CRÉATION NOVEMBRE 2025
Tout public dès 3/4 ans

DISTRIBUTION

Écriture et direction artistique Florence Goguel
Création Musicale Linda Edsjö
Avec Colline Aubry et Miguel Ortega
Regard chorégraphique Thomas Guerry
Scénographie et construction décors
Jean-Luc Priano
Regard scénographique Violette Graveline
Création lumière Antoine Gautier
Costumes Aliénor Figueiredo et Marlène Rocher
Régie Lonni Zapha ou Antoine Gautier
Administration de production Léa Pierre
Production et diffusion Marie-Laure Dubois

La nouvelle création du Porte-Voix est un duo musical et dansé qui a pour sujet la capacité d'adaptation, de transformation et d'apprentissage, et célèbre la créativité.

L'histoire s'inspire du Nanoulak, nom donné par les Inuits à l'ours polaire métis né de la rencontre entre une mère ourse polaire et un père grizzly. *Nanoulak* nous plonge dans un univers doux et enveloppant d'une caverne-igloo où se rencontrent le bois et la glace, la forêt et la banquise, le chaud et le froid. Sur scène, deux êtres inventent leur environnement, le transforment, apprennent de l'autre, s'hybrident et jouent.

Les deux interprètes, danseurs, mimes, musiciens et doués d'une immense expressivité nous entraînent dans leur exploration des thématiques soulevées par Nanoulak. Le son et la musique portent la dynamique joyeuse qui se crée dans la relation de ces deux protagonistes. De la rencontre du Grizzly et de l'ourse polaire à la rencontre du petit Nanoulak et de sa mère, ils cheminent côte à côte, créant un univers tendre et drôle à la fois dans cette pièce où la question de la différence s'invite à chaque instant.

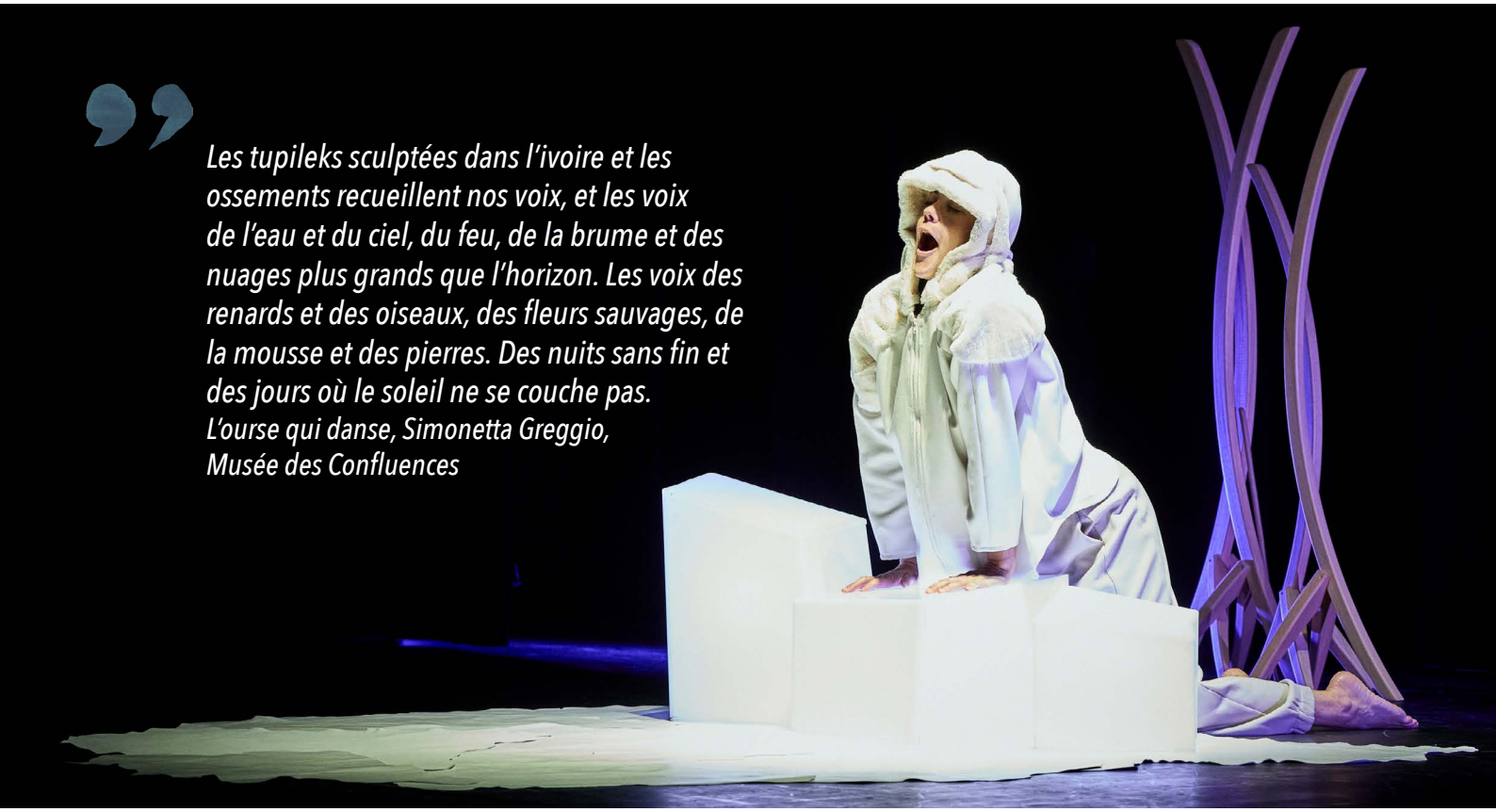
> *C'est sur cette figure de l'ourson métis qui guide sa mère vers un monde nouveau, alors qu'elle le guide vers l'âge adulte, chacun guidant l'autre, que je voudrais refermer cette histoire, comme une parabole du futur.*
> *Baptiste Morizot, Pister les créatures fabuleuses*

HYBRIDONS !

Construire et déconstruire, s'inventer, apprendre de l'autre...

Séparés par 600 000 ans d'évolution, l'ours polaire et le grizzly, cousins éloignés, se rencontrent aujourd'hui à nouveau dans le grand nord, poussés par le réchauffement climatique et la fonte de la banquise. Ils peuvent même avoir des bébés ensemble...

Les inuits appellent nanoulak cet ourson métis élevé par sa mère sur la banquise qui craque. Il découvre le monde polaire guidé par sa mère, puis lui montre à son tour des chemins différents pour l'habiter autrement. Ensemble, ils sont le symbole des transformations actuelles et de la créativité nécessaire pour affronter le monde de demain.



Les tupileks sculptées dans l'ivoire et les ossements recueillent nos voix, et les voix de l'eau et du ciel, du feu, de la brume et des nuages plus grands que l'horizon. Les voix des renards et des oiseaux, des fleurs sauvages, de la mousse et des pierres. Des nuits sans fin et des jours où le soleil ne se couche pas.
L'ourse qui danse, Simonetta Greggio, Musée des Confluences

Le nanoulak hérite des griffes de son père grizzly lui permettant de grimper aux arbres, tout en étant élevé par sa mère ours polaire sur la banquise. Il a donc des attributs adaptés à la transformation des milieux naturels, et des savoir-faire inconnus de sa mère.

Apprendre de l'autre, grandir, s'adapter, se transformer... à travers l'histoire du petit nanoulak, des sujets très universels et particulièrement importants chez les jeunes enfants s'invitent. Guidés par la danse et la musique, nous plongeons dans un monde où l'humain et l'animal se rejoignent pour inventer ensemble la suite de notre histoire.

Comment parler de l'avenir aux enfants ? Baptiste Morizot , philosophe-pisteur, ouvreur de nouvelles façons de penser nos « manières d'être vivants », termine sa conférence adressée aux enfants « Pister les créatures fabuleuses » par l'histoire du Nanoulak. Il est pour lui le symbole de l'enfant à venir, plus adapté pour faire face aux temps incertains de demain. C'est aussi une métaphore très positive du métissage dans laquelle peuvent se projeter les enfants d'aujourd'hui.

L'OURS QUI DANSE

Chez les inuits, on dit que lorsque les ours entrent dans leur tanière, ils ôtent leur fourrure comme on ôte un manteau et prennent ainsi l'apparence d'humain. On ne peut pas les reconnaître…

Pour nous rapprocher de ce que peut traverser le petit nanoulak élevé sur la banquise, nous nous sommes imprégnés de la culture inuit et du monde polaire dans lequel il évolue.

Nous avons regardé à travers le prisme de l'enfance ces façons de vivre et de se nourrir si lointaines. Nous avons admiré la statuaire inuit représentant les différentes étapes de transformation du shaman en animal, des figures abstraites des états intermédiaires à celles de l'ours dansant. Les joutes de souffles, de masques ou de grimaces inuits ont nourri le travail des corps en mouvement et en jeu.

Nous avons questionné notre rapport à l'animalité, déplacé notre regard pour mieux voir l'élégance d'une marche, d'un saut, d'un mouvement de patte ou d'une parade amoureuse. Imaginer un ours-danseur, hybridation entre le sauvage et l'art.

Pour évoquer le nanoulak, Miguel Ortega et Colline Aubry puisent dans les danses urbaines et afro-contemporaines, inventant une danse organique, puissante et joyeuse, allant jusqu'au mime, empruntant également au théâtre d'objet. Thomas Guerry, directeur artistique de la compagnie ARCOSM et chorégraphe , nous a apporté son expertise en matière de dramaturgie chorégraphique et son regard sur le mouvement.

DE GLACE ET DE BOIS

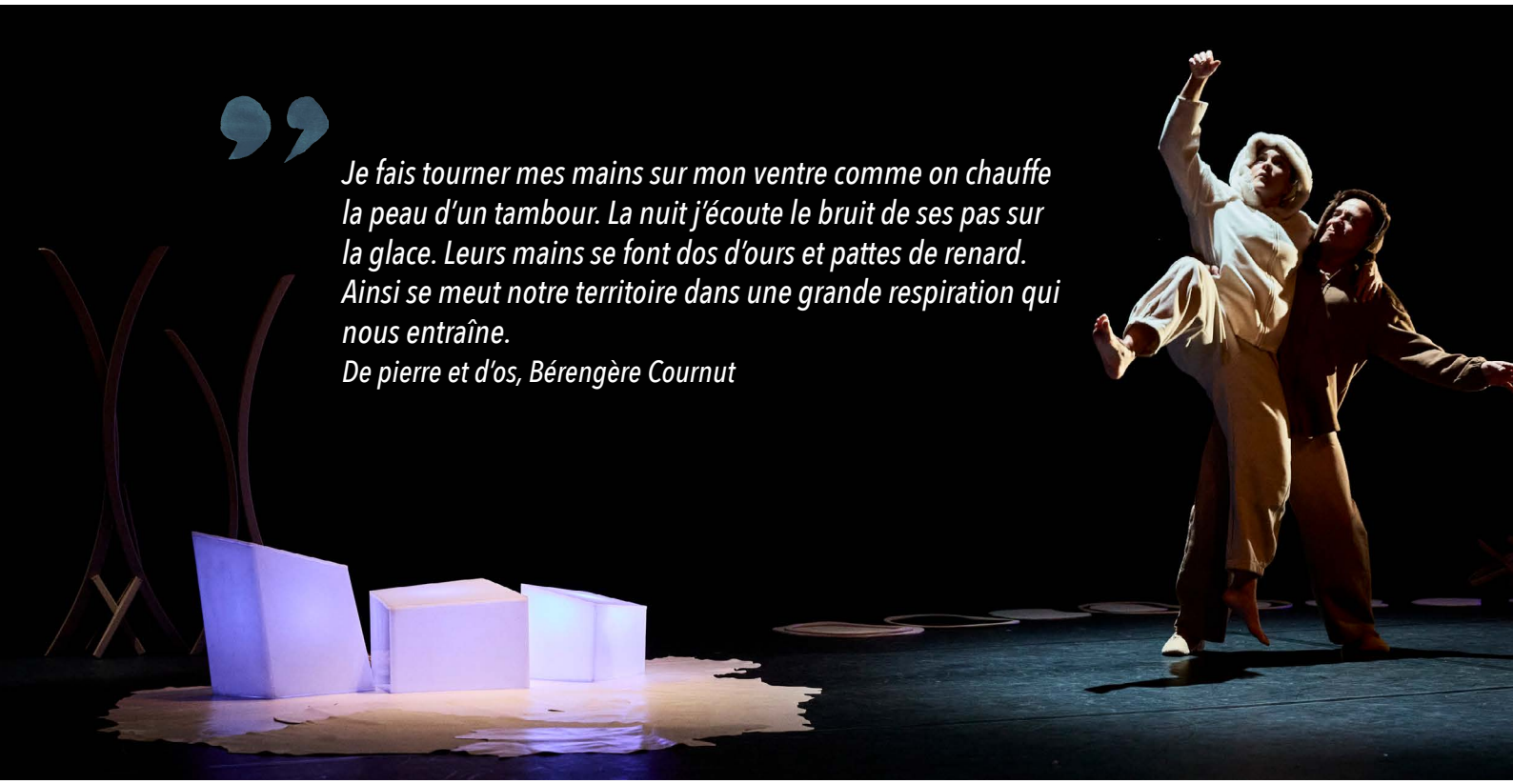
Le nanoulak est l'incarnation du métissage entre des mondes sensés ne pas se rencontrer. La scénographie et la création sonore du spectacle évoquent cette rencontre improbable entre la glace et le bois.

La scénographie offre des repères narratifs ainsi que des matières à danser. Les pôles de la banquise et de la forêt distincts au début de la pièce se mêlent peu à peu pour évoquer la glace qui se brise et la forêt qui grandit, pour finalement devenir autre et esquisser une architecture organique offrant un passage vers une nouvelle réalité à inventer.

La forme récurrente de l'arc se déploie à plusieurs échelles, permettant la création de lignes épurées, évoquant la branche, l'arbre, la griffe, ou l'os de baleine. Le travail de Jean-Luc Priano nous offre une architecture en transformation, accueillant les lumières subtiles qui viennent habiter des blocs de glace aux teintes changeantes imperceptiblement.

La création lumière d'Antoine Gautier dessine avec délicatesse cette rencontre improbable de la glace et du bois tout en soulignant le mouvement dansé et le jeu théâtral.

Frottements, grattements de griffes crissantes sur la glace rencontrant la rondeur du bois percuté dans la caverne résonnante… Chants de glace et de bois, joutes vocales inuits ou polyphonies humées… La musique enregistrée se tisse avec les sons produits au plateau, créant une atmosphère particulière, ponctuée d'évènements surprenants, étranges, décalés.



La création sonore de la percussionniste et compositrice Linda Edjsô porte la danse et participe à la narration par un travail sur les sons concrets. Des sons créés au plateau (voix et percussions) s'ajoutent à la création sonore enregistrée. Le travail sur le rythme et les voix vont jusqu'au langage imaginaire : bruits de bouche, sons gutturaux, souffles… inspirés des sons inuits mais aussi des sons produits par les bébés lorsqu'ils explorent la sphère bucale avant de pouvoir produire des sons voisés.

Le travail de Linda Edsjö s'appuie sur les possibilités vocales et rythmiques des interprètes, ayant tous deux développé un travail musical approfondi et la pratique des percussions grâce notamment à la rencontre artistique avec le Porte-Voix sur des spectacles précédents. La voix douce et chaude aux possibilités multiples de Colline Aubry vient enrichir cette composition et incarner la mélopée maternelle ou l'incantation scandée. La connaissance et l'attrait pour les contrées de grand-nord de Linda Edsjö, originaire de Suède, ouvre des imaginaires géographiques et langagières, faisant le lien entre geste musical et geste dansé.

PRESSE

« Connaissez-vous le « nanoulak » ? Il s'agit d'un petit ours métis, héros de ce spectacle musical, qui a pour mère une ourse polaire et pour père un grizzly. Racontée en musique et en mouvements par un formidable duo d'artistes, l'histoire poétique de cet ursidé hybride, est celle d'un monde en transformation, d'un avenir possible.
La scène est le lieu des rencontres, celle de l'ourse blanche et de l'ours brun, de leurs milieux naturels respectifs, évoqués par des éléments scénographiques rappelant la banquise, la forêt (structures en bois), et celle de l'animal et de l'humain. Un métissage qui se lit aussi dans la danse (hip-hop, mime et danse organique) et dans la création musicale, où se croisent les sonorités du marimba de la bande-son avec celles des percussions et du chant en live. »

Françoise Sabatier Morel - **TTT** Télérama - nov. 2025

« Reconnue pour ses spectacles pour la toute petite enfance, la compagnie Le Porte-Voix développe, à partir de la musique, une approche multipiste : corps, voix, espace, objets, lumière se mêlent pour offrir aux tout-petits un cocon poétique propice à l'éveil des sensations. S'émerveiller d'être au monde, tel est le fil rouge de la plupart de leurs créations.»

Paris Mômes - mars 2022

. *De pierre et d'os*
Bérengère Cournut
Le Tripode
Un récit initiatique sur la banquise, féminin au plus profond de l'arctique. Chasse, esprits-animaux et apprentissage chamanique.

. *L'ourse qui danse*
Simonetta Greggio
Musée des confluences, Cambourakis
Une très belle histoire inspirée d'une statuette inuit représentant un ours dansant.

. *Pister les créatures fabuleuses*
Baptiste Morizot
Les Petites conférences, Bayard
Une petite conférence dans laquelle Baptiste Morizot explique avec tendresse l'existence de ce petit ours métis aux enfants d'aujourd'hui.

. *Apoutsiak, le petit flocon de neige*
Paul-Emile Victor
Les albums du Père Castor
Retour en enfance avec ce magnifique album sur les inuits, leurs modes de vie, leur lien aux animaux, leur habitat et leurs croyances, datant de... 1948 !

. Éditions Hannenorak
Une maison d'édition autochtone située au cœur de la communauté de Wendake et dédiée à la littérature des Premières Nations.

L'ÉQUIPE

Florence Goguel . Écriture et direction artistique

Artiste multi-facettes, comédienne et musicienne, compositrice et metteure en scène, Florence Goguel conçoit et interprète ses créations au sein de la Compagnie du Porte-Voix. Depuis 1998 elle y a créé une vingtaine de spectacles à l'adresse du jeune et du très jeune public dont récemment, *KOOM*, *OKA* et *Okanina*. Elle a reçu une formation pluridisciplinaire et a étudié notamment à UCLA (Los Angeles) l'ethnomusicologie et la composition, et suivi l'enseignement du metteur en scène Peter Sellars, de la chorégraphe et chanteuse Meredith Monk, et de la vidéaste Max Almy. Elle a participé avec l'équipe de la Cité de la musique (Paris) à l'élaboration et la mise en place du projet culturel du Musée et de sa programmation « jeune public », ce qui l'a amenée à découvrir le théâtre musical dans ses formes multiples. Elle accompagne des artistes dans leur travail de création : Florian Allaire (Cie A tous Vents, Puy de Dôme) pour la mise en scène de *Brin d'Air*, Frédéric Obry (La Waide Cie, Amiens) pour la création de sa compagnie jeune public et la mise en scène des *Frères Bricolo*, de *Bric et Broc* et de *Attrape-moi*, Gonzalo Campo pour le conseil en développement de la Cie Le Son du Bruit (Sens) et le solo *Ito*, Mathilde Vrignaud (Ensemble Lab//SEM) pour la création des *Petites envolées*. Elle développe depuis plusieurs années un travail d'atelier et de formation en direction des très jeunes enfants et de professionnels de l'enfance. Elle enseigne à l'université Paris Sud au CFMI d'Orsay dans la formation des futurs dumistes (musiciens intervenants en milieu scolaire) le travail scénique et la création de petites formes de théâtre musical. Elle a été élue au Conseil d'administration de l'association Scènes d'enfance-Assitej France où elle participe au groupe de travail « international », et s'implique dans le Collectif Puzzle, ainsi qu'au sein du réseau international SMALL SIZE. Elle a été artiste associée au Théâtre du Beauvaisis - Scène Nationale de 2016 à 2020.

Colline Aubry . Interprète

Séduite par la puissance et la rythmicité des danses africaines et des danses urbaines, Colline se forme de 2002 à 2013 auprès de divers chorégraphes (Mohamed El-Hajoui, Elsa Wolliaston, Soizic Muguet, Tishou Kane, Claise M'Passi). Soucieuse de nourrir sa démarche de création et d'explorer les croisements possibles entre espace public, installations scéniques et propositions corporelles, elle participe régulièrement à des laboratoires autour du waacking (Mounia Nassangar), de l'expérimentation dansée participative (Reicko LAB) ainsi qu'à des projets chorégraphiques immersifs dont *Graphic Cyphers* (Anne Nguyen) et *Le Grand Bal* (José Montalvo).
Par ailleurs, elle se forme en chant et intègre en 2015, Helvète On The Ground, un groupe de musique alternative, avec lequel elle se spécialise en chant et percussions. Elle participe à la création du trio féminin *TAMAM* dans une démarche d'exploration des interactions voix/corps, puis fonde sa propre compagnie de danse avec Camille Simon et Younes Sajid, la compagnie Virâge en 2021 dont les créations explorent les questions d'altérité et de transformations à travers la danse, la musique et le cirque. Détentrice d'un BAFA et d'un Master 2 de Psychologie Clinique et Psychopathologie, son parcours de danseuse-chorégraphe-chanteuse, entre performances, solo, petits formats et projets collectifs est, depuis plusieurs années, indissociable de son activité d'actions culturelles : ateliers d'expression par la danse et la parole pour ados dans le dispositif ACTE (Sevran), ateliers avec enfants autistes et psychotiques au Silence des Justes (Paris), projet culturel avec Paris Mozart Orchestra dans des écoles et collèges de Sarcelles, projet de création avec de jeunes adultes en missions locales du Val d'Oise. Sa démarche s'inscrit dans une volonté constante de dialogue avec l'autre, de recherche et de création autour des énergies et des imaginaires de chacun, afin de développer un accès différent à l'être et au vivre ensemble.

Miguel Ortega . Interprète

D'origine colombienne, Miguel Ortega est un danseur autodidacte. Après une formation de graphiste, il danse dans les rues de Bogota. L'improvisation est à la base de sa recherche personnelle. Il reçoit une bourse du Ministère de la Culture colombien pour venir en France. A Paris, il obtient le diplôme d'Etat de Professeur de danse contemporaine et intègre la compagnie Pal FRENAK avec laquelle il participe à la création de plusieurs spectacles. Intéressé par la pédagogie, Miguel développe aussi une sensibilisation à la danse auprès de différents publics : enfants, amateurs, professionnels, mais aussi de personnes atteintes de handicaps et autisme. Parallèlement, il chorégraphie ses soli : *Funam-bulle*, *Corps-solo*, *Gravitando* et *Pasajero !*. Curieux des autres formes artistiques, Miguel collabore à des projets pluridisciplinaires avec des musiciens, photographes, plasticiens, vidéastes... En 2007, il entre dans la Compagnie Pietragala (*Conditions Humaines*, *Sade*, *Marco Polo*). En 2012 il enseigne au conservatoire de Pontault-Combault (danse contemporaine et improvisation, danse classique, hip-hop et éveil à la danse/musique). En 2013 il intègre la Compagnie du Porte-Voix où il fait parti des distribution de *Quatuor à Corps*, *Quatre à quatre*, *Timée ou les semeurs des étoiles*, *Les Semeurs*, *La Ballade des Semeurs*, *La ballade du Haut du Ciel*, *KOOM* et *Okanina*. En 2018 il crée avec Gonzalo Campo, le duo *TIERRA URBANA* et en 2022 *Les enfants de Tierra Urbana*.

Linda Edsjö . Création musicale

Dès son enfance à Stockholm, Linda se passionne pour la percussion. Elle entre dans la classe de Gert Mortensen au Conservatoire royal de musique de Copenhague où elle obtient son diplôme de soliste. Curieuse des croisements artistiques, elle partage la scène avec danseurs, circassiens, cinéastes et photographes. Elle crée le trio danois Other Gardens qui mélange musique contemporaine et improvisation. Avec la chanteuse Birgitte Lyregaard, elle réalise le portrait sonore de la grande poétesse danoise Inger Christensen, une aventure qui la mène de France au Danemark en passant par la Suisse et l'Allemagne. Depuis ce projet, elle utilise de plus en plus la voix au service des créations.
En France, elle rejoint la Cie du Cercle et participe aux créations *Pas de deux*, *L'os à voeux* et *Loki, pour ne pas perdre le Nord* avec Abbi Patrix, tournées dans toute l'Europe. Avec Elsa Birgé et Michèle Buirette elle crée *Comment ça va sur la terre?*, concert poétique pour petits et grands (Prix Talent jeune public ADAMI - tournées JMF). Elle participe à la création *Une chenille dans le coeur* (Cie Carré Blanc) ainsi que *AOI*, Un «nôpéra» de Noriko Baba mis en scène par Mié Coquempot avec l'ensemble 2e2m. Récemment, elle participe à la création de *FAKE* avec Abbi Patrix et Wilfried Wendling produit par La Muse en Circuit. Elle collabore également avec la compagnie chorégraphique Lab//SEM pour *Les Petites Envolée* et *PARADE (petite)*.

Thomas Guerry . Regard chorégraphique

Thomas se forme au CNR de Lyon puis au CNSMD de Lyon. Il affine sa formation auprès d'Odile Duboc, Fabrice Ramalingom, Hélène Cathala, Betty Jones... En 1999, il entre au Skanes Dance Theater en Suède. Il danse ensuite pour les Carnets Bagouet, la Cie La Veilleuse/Christine Jouve, Bernard Glandier et Thomas Lebrun. Fin 2000, il fonde la Compagnie ARCOSM et crée la pièce *Echoa* en Novembre 2001. Dans le cadre de sa compagnie, il crée *Lisa* en 2006, *La Mécanique des Anges* en 2009, *Traverse* en 2011, *Solonely* en 2012, *Bounce!* en 2013, *Sublime* en 2015, *Subliminal* en 2016, *Sens* en 2018, *La Poétique de l'Instable* en 2020 et *Hôtel Bellevue* en 2021. En plus de ce travail de création au plateau, Thomas Guerry explore les possibilités qu'offre l'éducation artistique et culturelle. Il mène de nombreux projets scolaires, amateurs, pour jeunes et tout publics et créé les Sorties d'école, temps fort de danse dans les établissements scolaires. Parallèlement à son travail de chorégraphe, Thomas Guerry se frotte à l'univers du théâtre et du jeu (*Et pourquoi pas la lune* de Cédric Marchal, *En haut* d'Hugo Paviot , *Vingt mille lieues sous les mers* de Christian Hecq et Valérie Lesort pour la Comédie Française). Il participe également à l'écriture du long métrage *Mes frères* avec Bertrand Guerry et Sophie Davout. Il collabore pour la première avec la compagnie du Porte-Voix pour la création de *KOOM*.

Antoine Gautier . Création lumières

Antoine Gautier aime la polyvalence de la fabrique de spectacle, le rapport à l'image, à la forme organique, depuis l'intérieur et l'extérieur. Il travaille comme acteur, éclairagiste, metteur en scène et vidéaste. Il a d'abord été formé à l'université en sciences physique et médiation scientifique jusqu'en 2014 avant d'obtenir dans la continuité son diplôme d'acteur à l'école du jeu en 2017. La même année il crée avec Sylvain Gaudu leur compagnie de théâtre Le pavillon 33 pour y développer leurs projets artistiques. Ils y explorent des récits de destinées singulières qui renvoient à la question du collectif, avec une tension entre le réel et l'onirisme (*La pluie d'été* de Duras, *Richard II* de Shakespeare, en co-mise en scène avec Sylvain Gaudu, ...). Antoine Gautier collabore régulièrement avec des metteur·euses en scène comme créateur lumière, pour recréer une fausse réalité en boîte noire, espace-temps magique. Il a récemment travaillé avec Jean-Paul Rouvrais, Julie Crantelle, Jean Galmiche, Zelda Bourquin... Depuis 2022, il développe également un travail sur les formes in situ, où la lumière s'inscrit dans un espace dont il faut épouser les reliefs préexistants, avec le double objectif de le respecter et de le transformer. Ses derniers travaux dans ce registre : *Canines de lait* (Charlotte Lagrange, 2022), *Ernesto* (Sylvain Gaudu et Antoine Gautier, 2025) et *Nora s'en va* (Emilie Lambert, 2025).

Jean-Luc Priano . Scénographe et constructeur décors

Jean-Luc Priano construit plusieurs instruments originaux au cours de ses collaborations avec des metteurs en scène, notamment Rafael Bianciotto et Ned Grujic de la Compagnie Zefiro : un clavecin électro pour une version du *Candide* de Voltaire, et un Cycl'harpe pour une version de *La Tempête* de Shakespeare. Pour sa dernière création jeune public *La Pagaille* avec sa Compagnie La Ravi, il a imaginé et construit des Antennores, percussions mobiles inspirées des frères Baschet. Il a également inventé et fabriqué l'instrumentarium du spectacle *Dans les Yeux des Autre*s, création de La Compagnie ACTA d'après l'histoire d'Antigone, et celui du spectacle T*out neuf* de la Compagnie Minute Papillon. Il collabore régulièrement avec la Compagnie du Porte-Voix. Il a récemment crée avec Frédéric Dutertre pour la Waide Cie, un parcours sonore et sensoriel pour tous les publics : *En Racines*. Cette création est une invitation à expérimenter une nouvelle forme spectaculaire, où le public est un voyageur actif au coeur d'un espace scénographique.

Violette Graveline . Regard scénographique

Après des études passionnantes en design d'événementiel (École Boulle) et d'espace (Beaux-Arts de Lyon), en design d'objet (Haute École des Arts du Rhin – HEAR de Strasbourg), la scénographie (HEAR de Strasbourg) devient son terrain de jeu et d'expérimentation privilégié. Elle multiplie les projets pour lesquels l'entrelacement entre pensée de l'espace, force de l'évocation et dramaturgie du signe, œuvrent en complicité avec la mise en scène à un univers singulier. Ses scénographies n'imposent pas une image pleine, entière et omnipotente, mais jouent avec le manque, le négatif, pour laisser place à l'imaginaire du spectateur. L'éclectisme et la richesse de son parcours lui font envisager sa pratique sous une forme plurielle : scénographe pour le théâtre et la danse depuis plus de 10 ans, elle crée en parallèle des performances avec l'artiste chilienne Claudia Urrutia, réalise des masques et des accessoires avec une palette élargie de techniques, tout en s'adonnant à la création graphique.

Aliénor Figueiredo . Costumes

Après avoir obtenu une licence d'Histoire de l'Art à Strasbourg, et un diplôme de Concepteur Costume à l'Institut Catalan de la Mode de Barcelone, Aliénor Figueiredo commence sa carrière de costumière en s'installant en Argentine. Là-bas, elle participe à plusieurs long-métrages et pièces de théâtre, et enrichi ses connaissances en artisanat textile au cours de ces voyages à travers le continent sud-américain. A son retour en France, elle effectue un Diplôme des Métiers d'Art Costumier Réalisateur, puis intègre le programme de Responsable de Production Costume de l'Académie de l'Opéra National de Paris. Son intérêt pour le cinéma l'amène à développer une carrière prolifique en tant que créatrice costume pour des courts et long-métrages, lui apportant deux nominations pour le prix des meilleurs costumes à l'International Filmmaker Festival of World Cinema en 2017 et le Prisma Rome Independent Film Festival en 2022. Elle collabore également en tant qu'assistante costume avec des compagnies de danse contemporaine internationales, telles que Gerard & Kelly et LA Dance Project. Son savoir-faire pluridisciplinaire, mêlant arts de la scène et projets audiovisuels lui permettent d'appréhender le métier de costumier sous toutes ces facettes et de développer un univers artistique riche et vibrant.

Marlène Rocher . Costumes

Passionnée par le travail de la matière textile, Marlène Rocher, travaille actuellement comme costumière, créatrice textile et teinturière. L'obtention d'un BTS de création textile et d'un DMA Costumier réalisateur lui ont permis d'allier concept et technique. Elle acquiert un panel de compétences en travaillant pour différentes compagnies de théâtre, cirque, danse, ainsi que pour le théâtre du Châtelet, la MAC de Créteil et le Château de Versailles... elle y expérimente : habillage, retouches, atelier, création, teinturerie... Depuis 2011, elle se spécialise dans la création jeune public qui l'amène à envisager une réelle continuité entre les corps et l'espace, à inventer des scénographies textiles vivantes. Ses recherches la conduisent à s'intéresser aux matières naturelles, plus accueillantes et plus vibrantes. Puis la matière rencontre la couleur et un ensemble de techniques et d'inventions naissent au grès de chaque création. Inspirée par les teintures avec les plantes, la vibration de la couleur naturelle devient une véritable source d'inspiration. Parcourues en ondes lumineuses, soie, laine, lin et coton, deviennent des toiles accueillant des paysages imaginaires changeants. Ainsi chaque création est l'occasion de créer un monde subtil qui plonge les spectateurs au cœur d'un imaginaire visuel riche et singulier.Elle travaille notamment avec les compagnies du Porte Voix et du Loup Ange, ainsi que La Balbutie, A tous Vents et La Waide Cie.

LA COMPAGNIE

Le Porte-Voix crée des spectacles de théâtre musical s'adressant à un large public dès la petite enfance, qui s'inscrivent dans une recherche poétique et sensorielle pluridisciplinaire. Ces spectacles questionnent la relation de l'homme au vivant à travers des formes complémentaires permettant une diffusion au-delà des murs du théâtre pour aller à la rencontre des publics dans une grande proximité. Musique, danse, scénographies en mouvement se mêlent pour questionner le monde symbolique et sensible.

Notre processus de création se nourrit de laboratoires d'écriture in situ en milieu scolaire et dans les lieux de la petite enfance, articulant recherche artistique auprès des publics et temps de répétition au plateau dans un aller-retour permanent avec les spectateurs petits et grands.
Avec le triptyque *OKA*, *KOOM*, *OKANINA*, nous avons questionné nos «manières d'être vivant» et l'unicité de la nature, cherchant à «traduire» la pensée écosophique auprès des plus jeunes et des adultes qui les accompagnent, faisant résonner entre eux les mots, les gestes, la lumière, les sons… Ces recherches se poursuivent avec *Nanoulak* (création 2025) et s'approfondiront avec B*abel Song* (création immersive novembre 2027).

Nourrie de nombreuses années d'expériences et de recherches, le Porte-Voix porte des projets de territoires à l'adresse des jeunes spectateurs (lieux de la petite enfance et écoles) et assure des journées de formation à l'adresse des professionnels de l'enfance et de la culture.
Elle mène également des temps de présence artistique dans des espaces atypiques tels que les centres de protections maternelles et infantiles. La Compagnie développe également un travail d'immersion auprès des lycéens avec l'invention de formes hybrides à la rencontre de la création et de l'action artistique.

La compagnie s'engage pour le spectacle vivant en direction de l'enfance à travers son implication dans de nombreux réseaux et collectifs, du local à l'international : Scènes d'enfance – ASSITEJ France et le réseau international Small Size, RamDam au national, et le Collectif PUZZLE en Ile-de-France.

La compagnie est conventionnée par la DRAC Ile-de-France, Ministère de la Culture, et soutenue par le département du Val-d'Oise. Elle est associée au Théâtre Paul Éluard de Bezons depuis 2025 pour trois saisons. Elle est également associée au Théâtre Dunois pour le projet Théâtre du Parc - Scène pour un Jardin Planétaire (Parc Floral de Paris) depuis 2019. Elle a été associée à la Scène nationale de Beauvais de 2016 à 2020 où elle continue d'être accueillie régulièrement.

Extraits vidéo : https://vimeo.com/leportevoix

Nanoulak
L'Ours qui danse

Création Novembre 2025
Forme théâtrale dès 3/4 ans
En scolaires : de la petite section de maternelle au CE1
Durée : 40 min
Jauge :180 personnes
Plateau : 12m x 11m idéal / 8m x 6m minimum
Équipe : 4 personnes en tournée
(2 interprètes, 1 régisseur et 1 metteuse en scène)

Une forme in situ de Nanoulak, sans contrainte technique, est proposée pour les lieux de la petite enfance (RPE, crèches, PMI) et les médiathèques.

CALENDRIER 2025 • 2026

- 18, 20, 21 novembre 2025 • CRÉATION • Théâtre Paul Eluard • Bezons (95)
- 25 novembre 2025 • La Ferme Corsange • Bailly Romainvillers (77)
- 11 au 14 décembre 2025 • Théâtre Victor Hugo • Bagneux (92)
- 9 au 13 janvier 2025 • Espace Saâd-Abssi • Gennevilliers (92)
- 2 au 6 février 2026 • L'Envolée • Les Chapelles-Bourbon (77)
- 11 et 12 février 2026 • L'Atalante • Mitry Mory (77)
- 18 au 20 février 2026 • Théâtre du Luxembourg • Meaux (77)
- 26 avril 2026 • Espace Charles Vanel • Lagny-sur-Marne (77)

Production Compagnie du Porte-Voix

Coproductions Théâtre Paul Éluard de Bezons / Théâtre du Champ Exquis, Scène Conventionnée d'Intérêt National – Blainville sur Orne / Scènes de Pays, Scène Conventionnée d'Intérêt National des Mauges / L'Envolée, pôle artistique du Val Briard, Conventionnée d'Intérêt National

Soutiens La Compagnie du Porte-Voix est conventionnée par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France / Centre National de la Musique / Région Île-de-France / Département des Hauts de Seine / Département du Val d'Oise / Département de Seine et Marne / Ville de Nanterre / Ville de Paris / Ville de Gennevilliers / SACEM / SPEDIDAM / Compagnie ACTA (dispositif Pépite) / L'Atalante de Mitry-Mory / Festival Petits et Grands de Nantes / Théâtre Dunois de Paris

Visuels Marie Poirier / **Photos** Christophe Raynaud de Lage